

Public

Pictures and
Texts

日本环境雕塑

图片与文本

田卫平 著



黑龙江美术出版社

日本环境雕塑

图片与文本

田卫平 著

责任编辑 张雨人 吴炳尧
装帧设计 王同旭
出版发行 黑龙江美术出版社
地 址 哈尔滨市道里区安定街 225 号
邮 编 150016
制 版 黑龙江龙美制版公司
印 刷 辽宁省印刷技术研究所
开 本 889 × 1194mm 1/16
印 张 12
版 次 1999 年第 1 版
印 次 1999 年 1 月第 1 次印刷
印 数 1-4000 册

书 号 ISBN-7-5318-0604-5/J · 605
定 价 75.00 元

Public

Pictures and Texts

日本环境雕塑

图片与文本

田卫平 著



黑龙江美术出版社

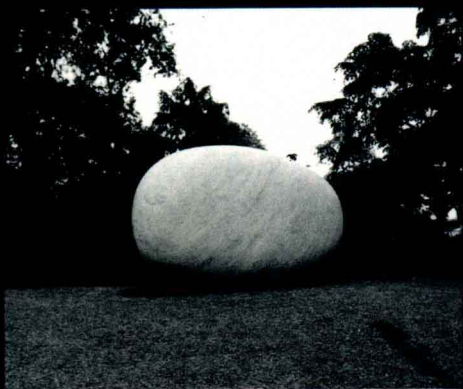
Brief Introduction To Writer

作者 简介

田卫平，1983年毕业于中央工艺美术学院装饰艺术系，现为哈尔滨大学美术系主任、教授，中国美术家协会黑龙江分会理事，1997年被政府命名为有突出贡献中青年专家。多次应邀赴国外讲学，多件作品被国外美术团体、美术馆收藏。曾著有《现代装饰艺术》、《壁画与壁画创作》两部学术著作，发表美术作品、论文、译文等150余件。



Pictures and Texts



目录

卷首语 Foreword

6

自然中的雕塑

Sculpture in nature

9

广场中的雕塑

Sculpture in the squares

59

园林中的雕塑

Sculpture in the gardens

81

街道中的雕塑

Sculpture in the streets

147

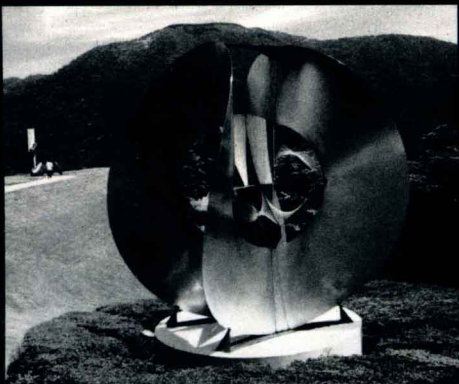
建筑中的雕塑

Sculpture in the buildings

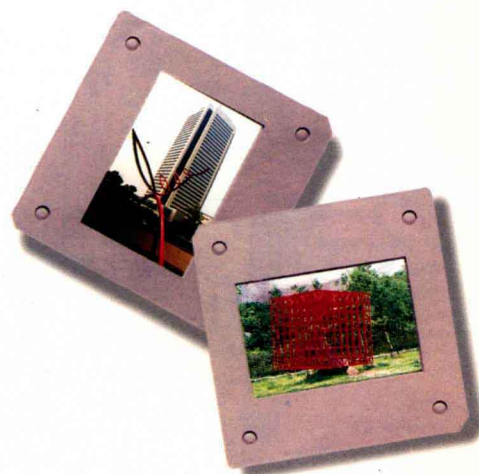
167

索引 Index

185



CONTENTS



Foreword

卷首语

当今中国，在盛唐之后再次将国门向全世界敞开，经济的高速驰行已受到全世界的普遍关注。然而，本应与社会发展并行的文明却由于暂时的滞后而显得焦灼不安。虽然我们坚信暂时的滞后更加充满机遇，文明最终会与社会发展同步，但历史片段中文明的滞后却使处于其中的我们显得有些尴尬。面对这一窘境，我们会很自然地将目光转向其他国度，转向我们的邻国，看看人家是否也曾遭遇了与我们相似的尴尬。

在日本讲学、举办个人画展期间，我南到高知、广岛，北至小樽、札幌，走了十多个城市，参观了很多美术馆、博物馆，面对公共环境中随处可见的精美作品，感触颇多。在对日本环境雕塑的考察过程中我拍摄了大量的照片，从中选出两百多幅结集付梓。为了使读者朋友对本书所选用的雕塑作品有较详尽的了解，我尽可能地注明每件作品的作者、题目、材料、规格、设置地点、创作年代等具体信息。但书中尚有一少部分作品的作者、题目、规格、创作年代等信息因在拍摄现场没能找到具体说明而空缺，请大家原谅。一些非日本本土雕塑家的名字，我直接采用英文，这样可以避免中文译名带来的偏差，读者又可根据英文查找更多相关的资料。

在一个国度的范围内，艺术的价值指向很难获得理想的答案。敞开了国门的中国已很难以中国特色来逃避人类社会共同的时代特色。日本雕塑家们对艺术的诠释并非都具有示范意义，可我们应当承认这些雕塑作品是一个实际存在着的参照系。

如果说20世纪是一个科学的世纪，那么21世纪可能将是一个文化的世

纪，对人性的关照或许将成为下个世纪的终极关怀。在人类生存环境中设置雕塑便是对人性关照的一个具体体现。人性的回归使对人本身的认识成为艺术思考的核心，这个核心所形成的社会意识已成为人们认识自己与社会的基本出发点。雕塑艺术以怎样的姿态来参与这种思考，将要成为21世纪雕塑面对的新课题。

在考察日本环境雕塑的过程中，我得到很多日本朋友的倾力协助。雕塑家阿部典英教授不辞辛苦地多次驱车数小时带我去雕塑设置地，在雨中为我撑伞。油画家野崎嘉男教授热情地为我做向导，驾车往返于驻地与雕塑设置地之间，帮我拎沉重的摄影器材。札幌艺术之森美术馆馆长笹野尚明先生破例地允许我拍摄并发表馆藏所有雕塑作品，并提供一套馆藏雕塑作品资料。染织美术家户坂惠美子教授和女儿理华子小姐热心地带我参观美术馆、博物馆。这一切使我深深地感受到了日本朋友对我的情谊。在此向阿部典英教授、野崎嘉男教授、笹野尚明馆长、户坂惠美子教授及理华子小姐深表谢意。

在考察过程中，我发现日本当代雕塑也面临一个日本人自己未必意识到的尴尬境地。即便日本人意识到这种窘境，也未必能摆脱，这与日语摆脱不掉“杂种语”的尴尬别无二致。

1998年夏季

于洪水围困中的哈尔滨

田卫平
Tian Weiping



写在《日本环境雕塑》出版之前

新年刚过就收到田卫平教授发来的传真，得知《日本环境雕塑》一书即将出版，同时田先生嘱我为此书的出版写点东西。做为好朋友，又是同行，能得到如此信任，不胜惶恐，真是荣幸之极，于是欣然从命，献上拙文，聊表心意。

我和田教授于1995年11月初次相逢在哈尔滨，那是我第一次去中国。此行的目的是为我们大学和田先生所在的哈尔滨大学建立友好学校做先期准备工作。田先生给我的印象是高大的个子，风度翩翩，浑身充满着睿智。此后，我又作为客座教授去哈尔滨大学讲学，彼此成了好朋友。第三次去哈尔滨的时候，我被田先生邀请到府上作客。居室里装饰着田先生的杰作，这些作品深深地吸引了我，使我强烈地感受到田先生在中国美术界的先导性地位。

田教授第二次来日本讲学时，曾来北海道，就任我校的客座教授，讲学之暇，田先生常常胸前挂着个大照像机，精力充沛地到处拍摄。一问才知道，田先生想拍些日本环境雕塑的照片，编集出书。北海道洞爷湖畔荟萃了日本许多具有代表性的雕塑家的作品。我陪田先生去拍照那天，正赶上下雨，望着不顾雨水淋透了衣服，“咔嚓”、“咔嚓”不断地按着快门的田先生的身影，不禁令我肃然起敬。此外，田先生还去了札幌郊外的“艺术之森”早出晚归，奔波得汗流浃背。后来，听说他又去了东京、横滨、箱根等地考察。

在这里我想简单地讲一讲日本环境雕塑的情况。在日本，环境雕塑是从1961年开始的。地点在本洲南端的一个仅有16万人口的小城市——山口县宇部市——常盘公园。宇部市的环境雕塑从截然不同的视点，展示了现代雕塑作品，让人们去思考雕塑艺术与现代社会的契合点，即雕塑对表现都市的性格将会起到怎样的作用。宇部市曾是产煤的地方，由于战争时曾遭到空袭，市区几乎被烧毁了。战后，依据复兴计划，在“大胆地创建城市”的口号下，宇部市修建了由绿地和鲜花装饰的街道，与此同时，融入了雕塑作品，并由此获得了“雕塑都市宇部”的美誉。为此做出了重大贡献的是土方定一先生，日本的环境雕塑与他的名字是分不开的。伴随着日本经济的高速增长，在过去仅有的青铜、石材等雕塑材料的基础上，相继出现了不锈钢、铝、塑料、水泥等雕塑材料，甚至出现了利用风及水或通过电力使之运动的活动雕塑作品。现实中，运用多种多样表现方法创作的优秀现代雕塑作品，越来越多地出现在日本各地的公园、街头及广场上，在各地的都市建设计划中，都有“绿地、广场、雕塑”的项目。这样，纳入城市建设中的环境雕塑就融入到市民的生活之中，给人们以宁静、闲适的视觉享受，成为一道新的风景线。

可想而知，居于中国美术界先导性地位的田卫平教授在构思这部著作时，已考虑到了这一点，并对环境雕塑倾注了内心的爱。我衷心地期待着这部浸透了田先生心血，有很高学术价值的著作的出版，能对中国雕塑界，尤其对中国的街道建设、城市规划起到重要的参考作用，并结出累累硕果；同时也祝愿本书能成为引导中国环境雕塑走向并领先于世界的著作。作为一个日本人，我深怀感激之情，请容就此搁笔。

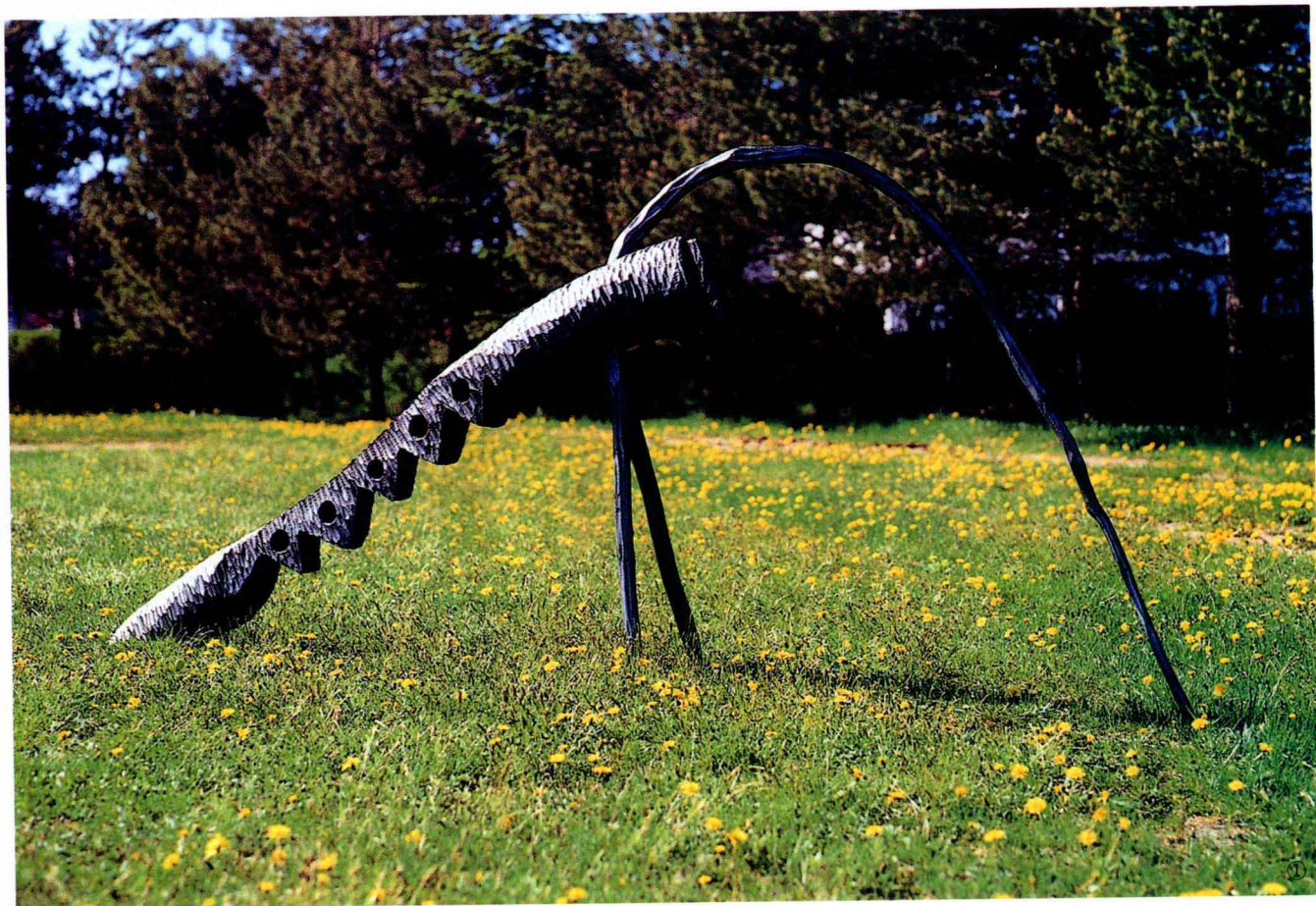
阿部典英

1999年元月吉日于雪季的札幌

SCULPTURE IN NATURE

自然中的雕塑







①

题目: Mokuchujin

作者: 阿部典英

材质: 木材、黑铅、染料

规格: 270 × 170 × 140cm

年代: 不详

地点: 北海道江别市

根据日本的有关统计,在日本各地已经设置的公共环境雕塑已达一万件左右,在日本这个只有三十七万七千七百四十八平方公里国土面积的弹丸之地,这个数目是相当惊人的。亦正是因为以这个总量为前提,才会涌现出大量的优秀雕塑作品,但同时也有为数不少的水平低劣的雕塑作品夹杂其中。从1960年前后开始,宇部市率先发起了环境雕塑运动,随后全国各城市先后加入环境雕塑运动中。在大规模地发展环境雕塑的过程中,日本也曾出现过对环境雕塑认识上的偏差,“雕塑等于花卉或绿化”,“雕塑等于文化”的观点造成雕塑有失统一规划地泛滥,曾产生过所谓的“雕塑公害”。但是,应该肯定,从神奈川县开始的从建设工程费用中提取1%的艺术品设置费,的确有利于日本环境雕塑事业的发展。



②

题目: 鸟

作者: 阿部典英

材质: 不锈钢、钢板

规格: 400 × 400 × 320cm

年代: 不详

地点: 北海道虻田町

③

题目: 来自大地的闪光

作者: 饭田善国

材质: 不锈钢

规格: 1000 × 720 × 38cm

年代: 1986

地点: 札幌艺术之森

这是一件风动雕塑,两个叶片以横轴为圆心,随着季候风可做正向与逆向的360度旋转,不时地将天光折向大地。在寂静的山林中,它像一个银色的精灵,不停地舞动着双臂,向人们致意。

④

题目: 抱鸡的女人

作者: 本乡新

材质: 青铜

规格: 190 × 53 × 52cm

年代: 1962

地点: 札幌艺术之森





题目：蜃气楼

作者：铃木徹

材质：黑御影石

规格：116 × 340 × 150cm

年代：1985

地点：札幌艺术之森

是甘蔗园里累倒的黑奴？是竞技场中垂死的角斗士？抑或是自宫的江洋大盗？巨蜃何以吐出此等悲惨的幻像供人观赏？这个可怜的人并不奢望得到人们的救助，他只祈求缩短人们欣赏他死亡过程的时间。尽早结束他人痛苦的生命，也是人的美德之一。







①

题目：环境雕塑

作者：不详

材质：不锈钢

规格：不详

年代：不详

地点：北海道洞爷湖

自然环境中，除那些大型纪念性雕塑外，一般的雕塑作品其主题内容都比较轻松。在这些作品中，尤其是抽象作品，往往形式语言的表达就是作品的全部内容。对造型艺术中形式语言自身价值的进一步确认，不容我们对其漠然视之。形式语言的探索仍将被视为雕塑家今后相当长一段时间内的主要任务。

②

题目：北斗

作者：艺术家Q组

材质：黑御影石

规格：400 × 1600 × 3600cm

年代：1986

地点：札幌艺术之森

艺术家Q组由雕塑家山口牧生、增田正和、小林陆一郎三人组成，主要从事环境造型创作。这件作品由七块抛光卵状黑御影石在平面布局成北斗七星。森林空地上的北斗七星与天空上的北斗七星遥遥相对。自然环境中的自然主题，并以天然材料制作成天然卵石形态，一切都很自然。无疑，此乃散置雕塑组合里在构思中巧妙地将具象内容与抽象形式完美结合的典范。

③

题目：道

作者：空充秋

材质：白御影石

规格：370 × 300 × 100cm

年代：1986

地点：札幌艺术之森

茶道、柔道、花道、剑道、武士道、日本之“道”何其多。韩非子《解老》有曰“道者，万物之所然也，万理之所稽也。”深受中国文化恩惠的日本人，想必也深谙此道。

